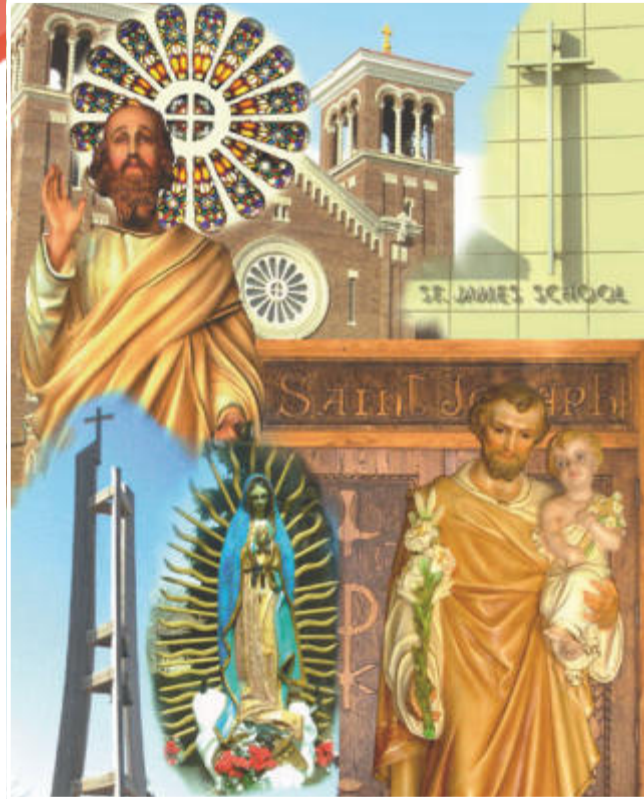


WELCOME TO THE PARISH OF
GOOD SHEPHERD

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA DE
EL BUEN PASTOR

Madison, Wisconsin



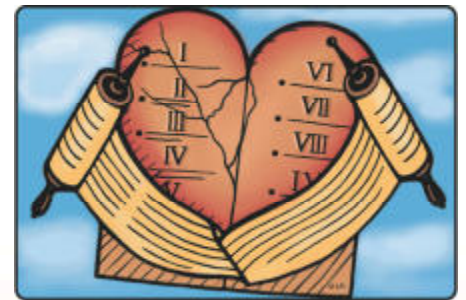
October 25, 2020
Thirtieth Sunday in Ordinary Time
25 de Octubre, 2020
30° Domingo del Tiempo Ordinario

Good Shepherd Parish Prayer

The Lord says: I alone know the plans I have for you, plans to prosper you, not harm you, plans to bring about the future you hope for. Then you will call to me. You will come and pray to me, and I will answer you. You will seek me with all your heart. And you will find me.

Oración Parroquial El Buen Pastor

Pues así habla Yavé: Porque yo sé muy bien lo que haré por ustedes; Les quiero dar paz y no desgracia y, cuando me supliquen, yo les escucharé. Y cuando me busquen me encontrarán, Pues me llamaron con todo su corazón.



30th Sunday in Ordinary Time

For some reason, it is easier to genuflect in reverence to the presence of Christ in the tabernacle of a church, than to genuflect in reverence to the same presence of Christ in another person's soul. We wrongly believe that God divides himself, placing himself in one place in preference to another. It doesn't work that way. Love of God and love of neighbor are intimately and inseparably connected because the essence and spark of God's very presence is in all creation. God's presence is just as real in the one who is good, as in the one who is bad, and the one who is just, and the one who is unjust.

Our brains get in the way of truly contemplating the awesomeness of this truth. We like to separate things into boxes, the sheep from the goats and the deserving from the undeserving. But, with God there are no distinctions such as this. Our human classifications, subdivisions, and definitions hold no power or have any weight in God's eyes. Sadly, we relate to God and to each other as if they do.

We cannot be deaf to the world's pain. It is not about having, hoarding, accumulating, acquiring, securing, storing, protecting, owning, claiming, or any of the other human terms we use to distinguish mine from yours. We put so much power in these words and that power, even though we may not always realize it, can cause those words and the distinctions they carry to wound and hurt others. We have the whole order of things wrong, but we are so set on preserving this order that we are absolutely afraid to do it any other way. We go through hoops trying to convince ourselves why the perils of the person seeking a new place to call home are not our perils that we turn our back and justify closing our doors. It makes perfect sense to us. Yet, it makes no sense in terms of our faith. It doesn't square with any of the words found in Sacred Scripture or in any time-tested teaching of the church.

We have it all reversed. We know that we do because when Jesus speaks about such things and the words of the Old Testament prophets ring out again, we start to feel uncomfortable and anxious. What we do, directly or by omission, to one of the least of these little ones we do to God. It is quite possible that some of what we are doing personally, economically, politically, globally, and even religiously is doing more harm than good. Let's ponder that a bit. ©LPi

He said to him, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second is like it: 'You shall love your neighbor as yourself.'"
— MATTHEW 22:37-39

Jesús le respondió: "Amorás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Pero es el más grande y el primero de los mandamientos. Y el segundo es semejante a este: 'Amorás a tu prójimo como a ti mismo.'"
— MATEO 22:37-39

Welcome to the Parish of Good Shepherd

St. James Site: 1128 St. James Ct. • Madison, WI 53715 • 608-268-9930 • Fax 608-268-9929

St. Joseph Site: 1905 W. Beltline Hwy. • Madison, WI 53713 • 608-268-9930

Mass Schedule**Weekend**

Saturday 5:15 pm, December - MaySt. James

Saturday 5:15 pm, June - November St. Joseph

Sunday 8:30 am.....St. James

Sunday 10:45 am St. Joseph

Sunday 7:00 pm, Misa en español St. Joseph

Weekday

Tuesday 8:00 am St. Joseph

Wednesday 8:30 am.....St. James

Thursday 8:00 am..... St. Joseph

Friday 8:30 amSt. James

Holyday of Obligation

Vigil 5:15 pm St. Joseph

Holyday 8:30 am and 5:15 pm.....St. James

Sacrament of Reconciliation - Saturdays

9:15 am (Jan, March, May, July, Sept, Nov) at St. Joseph

9:15 am (Feb, April, June, Aug, Oct, Dec) at St. James

Saturdays: 4:30 - 5:00 pm., St. Joseph

Sundays: 7:45 am - 8:15 pm, St. James

Sacrament of Matrimony

Please contact the Pastor at least 6 months in advance.

Sacrament of Baptism

Infant Baptisms will be scheduled individually. First time parents will need to attend a Baptism Preparation Class. Please contact Fr. Dave at 268-9930 to schedule a baptism or register for the Baptismal Preparation class.

Anointing of the Sick

Celebrated individually by appointment.

Rite of Christian Initiation of Adults - RCIA

Adults wishing to receive the sacraments of Baptism, Eucharist or Confirmation in the Catholic Church. Call Fr. Dave at 268-9930 for more information.

Prayer Network

If you have a request for this group to pray for, please call Betty Schuchardt at 256-4122, Carol Marshall at 256-6680, Rita Keleny at 222-3194 or Carole Kinney at 271-1132.

Adoration of the Blessed Sacrament

Following Mass on Tuesday at St. Joseph until 9:30 am. Also, each Thursday at 7 pm at St. Joseph. At St. James, 7:15 - 8:15 am on Wednesdays and Fridays.

Vigil Light Candles

Just a reminder, Vigil Light Candles at both church sites are \$5.00 each to help defray the cost to the parish. Please come to the office or speak to parish staff or sacristan if you wish to purchase a vigil candle. We ask that you be careful when lighting the candles. Thank you for your cooperation.

Parish Staff

Staff schedules vary, please call ahead for office visits.

Pastor

Fr. David Carrano 268-9930 or

David.Carrano@GoodShepherdMadison.org

Parochial Vicar - Office at St. Joseph Site

Fr. Manuel Mendez 268-9933 or

Manuel.Mendez@madisondiocese.org

Business Manager

Lisa Harrington.....268-9930 or

lharrington@stjameschool.org

Director of Religious Education & Youth Ministry

- Office at St. Joseph Site

Shawn Willox 268-9934 or

Shawn.Willox@GoodShepherdMadison.org

Administrative Assistant

Anne Kman...268-9930 or Parish@GoodShepherdMadison.org

Parish Nurse - Office at St. James Site

Cynthia Schoettler....268-9930 or

Cynthia.Schoettler@ssmhealth.com

School Principal at St. James Site

Randy Enders 268-9935 or renders@stjameschool.org

Ministerio Latino at St. Joseph Site

Padre Mendez268-9933 or

Manuel.Mendez@straphael.org

Denice Jimenez.....Denice.Jimenez@GoodShepherdMadison.org

(Por favor, deje su mensaje) 268-9932

Office hours: Mon 8:30 am - 2:30 pm,

Tues, Wed, Thurs, Fri 8:30 - 4:30 pm

Music Director

Mark Miller, St. James.....222-0635 or mgmiller22@att.net

Mary Burke, St. Joseph..... 271-0070 or MaryB99@charter.net

Folk Choir Director

Merta Maaneb de Macedo.....443-9488 or

mertarn@gmail.com

Hidden Treasures eBay Store

<http://www.ebay.com/str/gshiddentreasures>

Bulletin Deadline

Thursday by 12 noon, ten days prior to publication.

Room Reservations

All meetings and events must be reserved through the parish office. Be sure to check with the Parish Office before scheduling your meeting or event to avoid conflicts with meeting space.



Monday, October 26
7:00 pm Misa en español SJO

Tuesday, October 27
8:00 am Angela Attidekou & Family-Special Intention SJO
8:30 am Adoration SJO

Wednesday, October 28
7:15 am Adoration SJA
8:30 am Deceased Members of The Rocca Family SJA

Thursday, October 29
8:00 am Mrs. Josephine Edochi SJO
7:00 pm Adoration SJO

Friday, October 30
7:15 am Adoration SJA
8:30 am Carol Wahlin SJA
7:00 pm Misa en español SJO

Saturday, October 31
5:15 pm For the People of Good Shepherd Parish SJO

Sunday, November 1
8:30 am Joe & Helen Witek SJA
10:45 am Raymond Joseph Vasquez SJO
1:30 pm Misa en español SJO
7:00 pm Misa en español SJO

SJA-St. James • SJO-St. Joseph

St. Joseph Liturgical Roles
Weekend of Oct. 31/November 1
Commentator
5:15 Carol Scott
10:45 am Janell Morehead
Extraordinary Ministers of Holy Communion
5:15 pm Colleen Potter
10:45 am Elizabeth Kastberg
Lector
5:15 pm Ann Dubeau
10:45 am Lois Steindorf
Servers
5:15 pm Alyssa & Noah Walter
10:45 am Arthur & Zhana Gnewuch
Ushers
5:15 pm Paul Scott/Walt Kaegi
10:45 am Bill Kinney, Tom Michaelis
Sacristan
5:15 pm Rosie Troia
10:45 am Dana & Kitty Mass

St. James Liturgical Roles
Sunday, November 1
Commentator
8:30 am Greg Kopan
Extraordinary Ministers of Holy Communion
8:30 am Barbara Sella
Lector
8:30 am Christopher Ethen
Server
8:30 am Jeremiah Ethen & Arun Sella
Ushers
8:30 am Bill Koberstein, Tom/Leo Richardson
Sacristan
8:30 am Rae Carol Rocca

Scrip Collection for 10/25	
Sales.....	\$ 5280.00
Earned.....	\$294.05

St. Joseph Calendar

Sunday, October 25
5:30 pm Sacrament Class Activity Rm.

Monday, October 26
7:30 - 9:30 pm Bible Class Church

Wednesday, October 28
10:00 am - 3:30 pm Crafty Quilters Activity Rm.
6:15 - 7:30 pm Religious Education All

Thursday, October 29
8:30 am Confessions Church

Next Sunday, October 25
5:30 pm Youth Ministry Activity Rm

St. James Calendar

This Sunday, October 25
7:45 - 8:15 am Confessions Church
8:00 am Rosary Church

Monday, October 26
2:00 - 5:00 Cookie Rolling Aud.

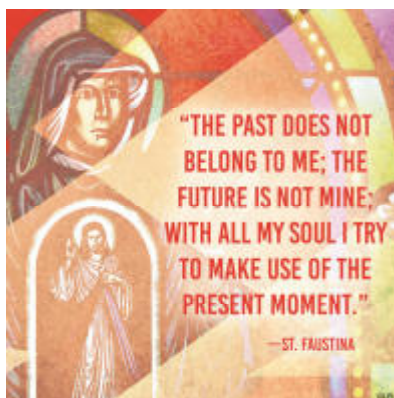
Tuesday, October 27
6:00 - 9:00 pm Cookie Rolling Aud.

Wednesday, October 28
6:00 - 9:00 pm Cookie Rolling Aud.
6:00 pm Liturgy Commission Resource Rm.

Sunday, November 1
7:45 - 8:15 am Confessions Church
8:00 am Rosary Church

Readings for the week of October 25, 2020

Sunday: Ex 22:20-26/Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51 [2]/1 Thes 1:5c-10/Mt 22:34-40
Monday:Eph 4:32—5:8/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [cf. Eph 5:1]/Lk 13:10-17
Tuesday:Eph 5:21-33/Ps 128:1-2, 3, 4-5 [1a]/Lk 13:18-21
Wednesday: Eph 2:19-22/Ps 19:2-3, 4-5 [5a]/Lk 6:12-16
Thursday: Eph 6:10-20/Ps 144:1b, 2, 9-10 [1b]/Lk 13:31-35
Friday: Phil 1:1-11/Ps 111:1-2, 3-4, 5-6 [2]/Lk 14:1-6
Saturday: Phil 1:18b-26/Ps 42:2, 3 5cdef/Lk 14:1, 7-11
Next Sunday: Rv 7:2-4, 9-14/Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6 [cf. 6]/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12a





Passport Symbol:

October 27— Skeleton

The Skeleton is a symbol closely linked to the Mexican holiday Día de Muertos. This holiday runs from October 31 -November 2 and is closely tied to Halloween, All Saints' Day and All Souls' Day. What these holidays all

have in common is they remind us of our own mortality and allow us to commemorate the death of those we love.

Whereas in the United States the treats most often associated with Halloween in candy, in Mexico the food takes on a much more personal dimension as meals shared during this time are the favorite foods of loved ones who have died. Is there anyone close to you that you have lost? If so, how can you remember them and celebrate their life?

EVERYDAY STEWARDSHIP - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

Calculating Love

Have you ever Googled the word "love"? If you did you may have come across something called the Love Calculator. It is a website where you can supply two names, and the percentage chance of a successful relationship is calculated. Curious, I entered my name and my wife's. Twenty percent! I hope my wife doesn't read this!

I then decided to add my name and God. A whopping thirteen percent! Then for the last attempt, I put in my name and Jesus. A very disappointing zero percent! Am I that unlovable? Of course, then I read the small print at the bottom of the page: "Please note that this site has no serious intention whatsoever." Shocking!

The truth is, the modern world increasingly seems to have no real idea what love is or how to determine when love is real. That makes the seemingly simple words of Jesus about loving God and your neighbor very complex indeed. How can you love God with your all your heart, soul, and mind when you have no idea what the act of loving means? And then, what constitutes loving a neighbor? To make it more complicated, Jesus commands you to love them like you love yourself. I bet you can agree with me that there are a lot of people out there who do not even come close to loving themselves. Knowing what love is in modern times is just not that easy. How is a well-meaning person able to find out the true meaning of love?

— Tracy Earl Welliver, MTS

Hidden Treasures Sale

Ending SOON – NOVEMBER 1 – we will no longer be collecting your generous donations for hidden treasures. We appreciate all you have given and will continue to send our emails until we are caught up with the donations. Through the winter our eBay store is open, and we ship our sold items to buyers, so you are welcome to buy too. Please show our eBay store to friends and family over the holidays if you meet or zoom with them. Next year we hope to have a LARGE in-person sale as we've saved a lot of your generous items too. So do keep things for us over the winter. We will be back in 2021.



FALL FESTIVAL REMINDERS

Fall Festival Take-out Dinner - Sunday is the last day to pre-order, both online at GSPSA20.givesmart.com or with a written order form. Forms will be at the back of each church. If you miss the opportunity to hand them to an usher at mass, please put them in the mailbox of either site by Sunday evening, as we have to order product on Monday morning.

Fall Festival Auction - The Auction started at 8:00 am this Saturday (10/17). We have many great items, something for everyone.

- Go to GSPSA20.givesmart.com
- Register, if you have not already done so.
- Got to ITEMS at the top of the page.
- Bids will be accepted on until 9:00 pm on Sunday, November 8th.
- There is also a spot to make monetary donations.
- Pick up will be from 3:00 - 6:00 pm on Tuesday, November 10, at St. James School, 1204, St. James Court.
- Bring cash or check, or choose to pay through Givesmart (3.5% service fee applied)
- If you cannot make the pick-up time, call Julie at St. James School 268-9935.

Please make our Fall Festival events fun and successful fundraisers



Cookie Making

Pfefferneusse cookies have been machine made NOT hand rolled this year, but the batter was from our same St. James historical recipe. The bags were weighed to all be the same and consistent with previous years. We were only able to make a limited number of bags this year so, please be kind and allow for everyone to get their bags. Also, social distance during the sale. Our sales will be after Mass, with each family able to purchase no more than a box (20 bags). Each bag will cost \$5, we will take cash or checks only. The sale will be held October 17 & 18, 24 & 25.



Attention All Liturgical Ministers

We will soon be working on the liturgical schedule for **December, 2020 through May, 2021.** If you know of any dates you are not able to serve, please contact the rectory at 268-9930 or GoodShepherdMadison@straphael.org. Also, if you are no longer able to serve, just let us know and we will take you off the schedule. Please let us know your requests by November 7th.

We always need and welcome new ministers in all of the ministries. You can tell us which roles and Mass times work best for you. If you are interested or would like more information, please contact the rectory.

International Combined Collection

This weekend, the International Combined Collection is being conducted across the diocese. Collection envelopes can be found in your envelope packets and at the entrance of each church site. Please consider how you can make a difference in the lives of so many.



Mass Intentions: Is there a loved one you would like to remember on a particular date? Mass intentions may be requested any time of the year but the greatest choice of dates is right now. Stipends are still only \$10 per Mass. Contact the parish office at

268-9930 to check on available dates.

Virtual Baby Bottle Campaign!

Pro-Life Wisconsin's Helping Both Program fills the gap for families and gives hope to moms in crisis pregnancies. Your generosity provides the financial resources to continue supporting families in need.

Donate at: www.prolifewi.org/donate



WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER HAS GONE VIRTUAL FOR THE REST OF 2020.

"You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment."

Does your marriage honor God? Bring your marriage to its fullest on the upcoming virtual Worldwide Marriage Encounter Weekend on Oct. 16-18; Nov. 13-15 or Dec. 4-6. Visit our website at: alifetimeoflove.org or call **(888) 574-5653**.

Para un fin de semana en español por favor llamen a Candelario y Emilia al 815-375-4250.

· Fall Clean-Up at Resurrection Cemetery has begun

- If you have placed decorations that you wish to retain, please remove them.
- Our monthly Mass at Resurrection Cemetery will be October 16 at 9:30am. Our chapel can accommodate 25 masked attendees. · The Catholic Church teaches that cremated remains should be laid to rest in a cemetery soon after cremation, and not retained in private residences.
- If you are in possession of cremated remains, you may lay them to rest at Resurrection Cemetery on November 7, free of charge. To participate, register before October 31 at www.madisondiocese.org/rest.
- Memorial Christmas wreaths for placement graveside may be ordered now, at www.madisondiocese.org/wreath.



Rite of Christian Initiation for Adults

Is God calling you to receive Baptism in the Catholic Church? Or are you baptized but have not received the sacraments of confirmation or Eucharist? Or are you interested or know someone who is interested in knowing more about the Catholic Church? RCIA class will be starting in the Fall. If you would like more information please call the parish office at 268-9930.

30° Domingo del Tiempo Ordinario

25 de Octubre, 2020, Año A



Desde niños hemos escuchado este pasaje del Evangelio y hasta lo hemos cantado infinidad de veces en nuestras Misas. Hoy la liturgia, nos pone la escena nuevamente de preguntar a Jesús sobre la resurrección de los muertos y sobre cuál es el mandamiento

más importante de la ley. Jesús contestó: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente". Este es el gran mandamiento, el primero. Pero hay otro muy parecido: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo". El mandamiento nuevo, el mandamiento del amor. El amor espiritual vertical hacia el Señor, hacia arriba y el amor horizontal hacia el hermano/hermana, y hacia el interior de la persona, como a ti mismo. ¡Qué hermosa enseñanza nos heredó Jesús! Solo un desentendido no la comprende. Tres pasos, a seguir. 1. Ama al Señor con el corazón, con el alma, con todo tu ser 2. Ama a tu prójimo, en el servicio a los demás, los necesitados. 3. Como a ti mismo, vida de oración de meditación caminando siempre hacia el interior del corazón para imitar a Jesús.

Todo, absolutamente todo, se fundamenta en estos dos mandamientos. Vivimos en una sociedad que ha olvidado a Dios, lo ha hecho a un lado, la tecnología y el dinero, los negocios son primero. Ahora, a casi un año que llegó la pandemia, es el tiempo de tomar termómetro en estos tres pasos. ¿Cómo va mi relación con Dios? ¿Cómo va mi amor al prójimo? ¿Cómo va el cambio en mi corazón, sigue de piedra? Seamos honestos con nosotros mismos, pongamos en práctica lo aprendido en este tiempo de prueba.

©LPi

Sitio San José

1905 Oeste de la Beltline • Madison, WI 53713

Web.....www.goodshepherdmadison.org

Personal de la Parroquia**Párroco**, Padre Dave Carrano.....268-9930

Email.....david.carrano@goodshepherdmadison.org

Vicario, Padre Manuel Méndez.....268-9933

Email.....mmendez@straphael.org

Oficina del Ministerio Pastoral Latino,

Denice Jiménez.....268-9932

Fax.....268-9929

E: denice.jimenez@goodshepherdmadison.org

Sacramentos**Confesiones:** Jueves y Domingos a las 6pm o por cita.**Bautismo:** Llame para requisitos y fechas de bautismos comunitarios.**Matrimonio:** Llame con suficiente anticipación a la fecha que planea.**Primera Comunión-Confirmación:** Inscripciones durante el mes de Agosto.**Unción a los enfermos:** Llame al Padre Manuel.**Sacramentales****Quince Años, Presentaciones y Bendiciones:** Llame al Padre Manuel con anticipación.**Horario de Misas****Lunes, Miércoles, Viernes y Domingos:** 7 pm en español. Domingos también a la 1:30 pm.**Martes:** Grupo de Oración 7pm**Horario de Oficina**

Lunes a Viernes de 8:30 am a 4:30 pm.

Lecturas de hoy**Primera lectura:****Éxodo 22,20-26**

El Señor es compasivo y escuchará el clamor de los desamparados. "No hagas sufrir ni oprimas al extranjero, porque ustedes fueron extranjeros en Egipto".

Salmo:**Salmo 17, 2-4. 47 y 51**

Yo te amo, Señor, Tú eres mi fortaleza.

Segunda lectura:**1 Tesalonicenses 1, 5-10**

"Ustedes... se hicieron imitadores nuestros y del Señor, pues en medio de muchas tribulaciones y con la alegría que da el Espíritu Santo, han aceptado la palabra de Dios en tal forma, que han llegado a ser ejemplo para todos sus creyentes".

Evangelio**Mateo 22, 34-40**

Jesús respondió al fariseo: "Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente... Amarás a tu prójimo como a ti mismo".

Pláticas Bautismales papás y padrinos:

La próxima sesión de pláticas bautismales será el 14 de Noviembre de 9:30 am a 12: 30pm. Llame al 268-9932 para registrarse. Llame a la oficina para mas información sobre los requisitos para bautismo.

Lecturas de la Semana**Del 26 de Octubre al 1 de Noviembre 2020**

- Lun:** Ef 4, 32—5, 8/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6
[cfr. Ef 5, 1]/Lc 13, 10-17
- Mar:** Ef 5, 21-33/Sal 128, 1-2. 3. 4-5 [1]/
Lc 13, 18-21
- Miér:** Ef 2, 19-22/Sal 19, 2-3. 4-5 [5]/
Lc 6, 12-16
- Juev:** Ef 6, 10-20/Sal 144, 1. 2. 9-10 [1]/
Lc 13, 31-35
- Vier:** Flp 1, 1-11/Sal 111, 1-2. 3-4. 5-6 [2]/
Lc 14, 1-6
- Sab:** Flp 1, 18-26/Sal 42, 2. 3 5/Lc 14, 1.
7-11
- Dom:** Ap 7, 2-4. 9-14/Sal 24, 1-2. 3-4. 5-6
[cfr. 6]/1 Jn 3, 1-3/Mt 5, 1-1

**Familias en Adoración: Noviembre 7,
7:30 pm-9:30 pm.**

Noche de adoración para todas las familias. Por favor llame a Alfredo Carrillo al 608-658-5708 o a Alejandra Rosales al 608-239-2601 para registrarse para dirigir un momento de oración.

Esta semana en el sitio San José

Lunes, 26 de Octubre		
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia
7:30 pm	Curso de Biblia (Salmos Sapiensales)	Iglesia
Martes, 27 de Octubre		
7:00 pm	Grupo de Oración	Iglesia
Miércoles 28 de Octubre		
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia
Jueves 29 de Octubre		
6:00 pm	Confesiones	Confesionario
7:00 pm	Hora Santa	Iglesia
Viernes 30 de Octubre		
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia
Sábado 31 de Octubre		
5:00 pm	Venta de comida	Estacionamiento
Domingo 1 de Noviembre		
10:45 am	Misa en Inglés	Iglesia
1:30 pm	Misa En Español	Iglesia
5:30 pm	Ministerio Juvenil	Salón
6:00 pm	Rosario	Iglesia
6:00 pm	Confesiones	Confesionario
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia

Clases de Biblia-Salmos y Sapiensales Lunes de 7:30pm-9:30pm

Los esperamos a la última clase que se llevarán a cabo el lunes 26 de Octubre en San José. Traiga su biblia, cuaderno y lápiz.

Intenciones de la misa: ¿Hay algún ser querido que le gustaría recordar o alguna intención especial por la que quiera ofrecer la Misa? Las intenciones de misa se pueden solicitar en cualquier época del año. Los estipendios siguen siendo solo \$10 por Misa. Comuníquese con la oficina parroquial al 268-9932 para verificar las fechas disponibles.

Pasaporte de Misa

25 de octubre: Esqueleto



El esqueleto es un símbolo muy vinculado a la festividad mexicana del Día de Muertos. Esta festividad se extiende del 31 de octubre al 2 de noviembre y está estrechamente relacionada con Halloween, el Día de Todos los Santos y el Día de los Difuntos. Lo que todas estas fiestas tienen en común es que nos recuerdan nuestra propia mortalidad y

nos permiten conmemorar la muerte de aquellos a quienes amamos. Mientras que en Estados Unidos las golosinas más asociadas con Halloween, en México la comida adquiere una dimensión mucho más personal ya que las comidas compartidas durante esta festividad, son las comidas favoritas de los seres queridos que han fallecido. **¿Hay alguien cercano a ti que hayas perdido? Si es así, ¿cómo puedes recordarlos y celebrar su vida?**

Venta de Comida - Autoservicio

31 de Octubre, 2020

En el estacionamiento de la Iglesia San José
1905 W. Beltline Hwy Madison, WI 53713
5:00 pm—7:30 pm

Solo por pedido

Haga su pedido antes del 28 de Octubre al 608-268-9932 o messenger en facebook: Parroquia Católica El Buen Pastor Autoservicio, nosotros llevamos su pedido hasta su vehículo.

Tamales	\$15 Docena
Empanadas queso y carne	\$5.00 (dos)
Tacos de asada	\$5.00 (tres)
Atole	\$2.00 vaso
Flan	\$2.00 rebanada
Agua o refresco	\$1.00 c/u



¡Dulces gratis para sus niños!



Noticias del Festival de Otoño:

Cena y venta de comida del Festival de Otoño:

Dentro del boletín hay un hoja que explica cómo reservar la cena y/o alimentos disponibles de las actividades del festival. Para aquellos que no tienen acceso a una computadora, hay un formulario en papel para reservar. Lea y siga las instrucciones con atención, ya que solo venderemos por pedido anticipado. **Los pedidos anticipados deben hacerse antes de las 9:00 pm este domingo 25 de octubre.**

Subasta silenciosa en línea del Festival de Otoño:

Todavía podemos usar artículos para la subasta. Si tiene algo para donar, comuníquese con Anne en la Rectoría (608-268-9930), Julie (608-268-9935) en la escuela o Denice (608-268-9932) en la oficina de San José. Usted puede obtener una vista previa de los artículos de la subasta en GSPSA20.givesmart.com y hacer clic en la pestaña Artículos. La subasta comenzará a las 8 de la mañana del próximo sábado 24 de octubre.

Venta de tesoros escondidos (Venta de Garaje)

Finalizando PRONTO, el 1 DE NOVIEMBRE, ya no recolectaremos sus generosas donaciones para la venta de garaje (Tesoros escondidos). Apreciamos todo lo que han donado y continuaremos enviando nuestros correos electrónicos con los artículos que están a la venta. Durante el invierno, nuestra tienda eBay está abierta y enviamos por paquetería los artículos vendidos a los compradores, por lo que también usted puede comprar. Muestre nuestra tienda eBay a sus amigos y familiares durante las vacaciones. El año que viene esperamos tener una GRAN venta en persona ya que también hemos guardado muchos de sus generosos artículos. Volveremos en 2021.

PARK BANK

PARKBANK.COM

608.278.2801

Member FDIC

Club Tavern

1915 Branch Street
(608) 836-3773

Friday Fish Fry • Catering
Families Welcome
Sat. & Sun. breakfast

clubtavern.com

St. James School
Excellence in Education

1204 St. James Ct.
Madison, WI 53715

(608) 268-9935

www.stjameschool.org

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

THE CURVE RESTAURANT

653 S. Park St. • 251-0311

Daily Specials
Home Made Soups
Open 7-Days A Week
MON - FRI 6:00 AM - 1:00 PM
SAT & SUN 6:00 AM - 1:00 PM

Since 1925

KAYSER
A KAYSER BUYER'S A WISER BUYER!
FORD • LINCOLN

CELEBRATING 90 YEARS OF SERVICE

Madison's Largest Ford Dealer

608.271.6000

UPGRADE TO A **VIBRANT** ad

Contact us for details

800-950-9952

Since 1934

KELENY TOP SOIL

Shredded Top Soil - Garden Mix
Shredded Bark - Washed Stone
Crushed Rock & Granite - Sand

833-4835

WELTON ENTERPRISES

COMMERCIAL REAL ESTATE

- Development
- Management
- Build To Suit Expertise

www.buildtosuit.com

608-833-5590

catholicmatch® Wisconsin



CatholicMatch.com/WI

RYAN FUNERAL HOMES
CREMATION SERVICES

Advanced Planning • Burial & Cremation Services

608-249-8257

www.ryanfuneralservice.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER

BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY



We'll help you every step of the way.
Offering a continuum of care for seniors:

- > Independent Living
- > Assisted Living
- > Memory Care
- > Rehabilitation

Call 608-663-8600
or email madisonsales@oakparkplace.com
718 Jupiter Dr., Madison, WI 53718
oakparkplace.com/madison



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Shirley Gebert** to place an ad today!
sgebert@4LPi.com or (800) 950-9952 x5827

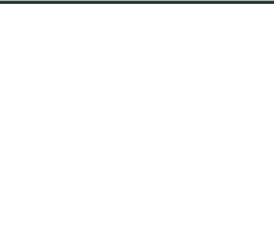
Gunderson
Funeral and Cremation Care
LIFE CELEBRATION CENTER

442-5002 • McKee Rd. @ Chapel Valley
FITCHBURG

Bilingual Staff Available
East Monona, Stoughton, Oregon, Middleton
www.gundersonfh.com

BONFYRE™
AMERICAN GRILLE

2601 W Beltline Hwy
608.273.3973
www.bonfyregrille.net



WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES




- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

Beeline Electric, Inc.

(608) 692-1448

Nick Derr
Parish Member



Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com



SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

HALLMARK DRYWALL INC.

RICK GROSSE

3135 MEIER ROAD • MADISON, WISCONSIN 53718

608-222-1570

YOUR FAMILY ORDER
So it's Right in Your Store

MILLER & SONS Supermarket

210 South Main St. Verona, WI • 608-845-6478
"Hometown U.S.A."

1845 Springdale St., Mt. Horeb, WI • 608-437-3081
Hours: 6:30 a.m. to 9 p.m. 7 Days A Week
We Reserve The Right To Limit Quantities.
www.millerandsonssupermarket.com